

## МЕЖСЕССИОННАЯ РАБОТА

Межсессионная деятельность в 2004/05 г.

13.1 Научный комитет с глубокой благодарностью принял переданное М. Наганобу предложение Японии выступить принимающей стороной совещания WG-EMM 2005 г. (2 недели) и совещания WG-FSA-SAM (1 неделя) в период с 27 июня по 22 июля 2005 г. Эти совещания будут проходить в районе Токио, а о точных датах проведения совещаний будет объявлено, как только это будет возможно. Основная деятельность, намеченная Научным комитетом на межсессионный период 2004/05 г., перечислена в Приложении 6.

13.2 Научный комитет рассмотрел и утвердил планы межсессионной работы WG-EMM (SC-CAMLR-XXIII, Приложение 4, табл. 4), WG-FSA (SC-CAMLR-XXIII, Приложение 5, табл. 13.1) и специальной группы WG-IMAF (Приложение 5, Дополнение D).

13.3 На межсессионный период 2004/05 г. запланированы следующие совещания АНТКОМа:

- совещание WG-EMM, которое намечено провести в районе Токио (Япония) в течение двухнедельного периода между 27 июня и 22 июля 2005 г.;
- совещание WG-FSA, включающее специальную группу WG-IMAF, которое намечено провести в Хобарте с 10 по 21 октября 2005 г.;
- совещание WG-FSA-SAM, которое намечено провести в районе Токио (Япония) в течение одной недели непосредственно перед совещанием WG-EMM-05.

13.4 В дополнение к этому на 2005 г. запланировано проведение второго семинара по определению возраста *S. gunnari* (Приложение 5, пп. 9.8–9.12). Даты и место проведения этого семинара будут определены в консультации с членами этой подгруппы и информация будет передана в Научный комитет в начале 2005 г.

13.5 В свете рекомендаций WG-EMM (Приложение 4, пп. 4.89–4.93 и 4.123) и WG-FSA (Приложение 5, п. 10.8) об учреждении SG-ASAM страны-члены согласились предоставить специалистов-консультантов, в частности, тех, кто связан с Рабочей группой ИКЕС-ФАСТ (см. также пп. 3.94 и 3.95). Предварительно было решено, что первое совещание SG-ASAM будет проведено до совещания WG-EMM 2005 г. в июле. Было также решено, что сфера компетенции будет ограничиваться вопросами, относящимися к съемкам криля, а именно: (i) альтернативными моделями силы цели криля и (ii) определением объема обратного рассеяния криля по сравнению с другими таксонами. Научный комитет утвердил план, предложенный Р. Хьюиттом в качестве Созывающего WG-EMM, по которому циркулярное письмо с объявлением об этом совещании и описанием сферы компетенции будет разослано всем странам-членам. После этого страны-члены могут решить послать специалиста на это совещании при том условии, что рекомендации относительно анализа акустических съемок криля будут направлены в WG-EMM для рассмотрения на совещании этой группы в 2005 г.

13.6 Научный комитет отметил, что Р. Хьюитт должен будет сложить с себя обязанности Созывающего WG-EMM (Приложение 4, п. 8.3). Было решено, что новый Председатель Научного комитета проконсультируется со странами-членами, чтобы найти нового созывающего WG-EMM на следующий год.

Рассмотрение повестки дня Научного комитета и структуры отчета WG-FSA

13.7 Научный комитет отметил, что Председатель провел дополнительное обсуждение структуры повестки в консультации с созывающими WG-EMM и WG-FSA. Дополнительных изменений предложено не было.

13.8 Научный комитет пересмотрел структуру отчета WG-FSA. Этот отчет в представленном в Научный комитет формате (SC-CAMLR-XXIII/4) содержал около 240 страниц текста и 40 страниц таблиц. Перевод этого отчета потребовал от Секретариата работы на пределе использования его ресурсов, и сотрудникам пришлось много работать в сверхурочное время, чтобы передать его Научному комитету на всех языках ко второму дню совещания комитета.

13.9 Научный комитет признал, что реструктуризация отчета привела к существенным улучшениям, но было выражено общее мнение, что в сегодняшнем формате отчет стал неуправляемым.

13.10 Рассматривались два варианта улучшения конкретной направленности отчета и доступности информации для Научного комитета и Комиссии. Оба варианта требовали сохранить в тексте отчета рекомендации по управлению и информацию, необходимую для работы Научного комитета. Различались эти два варианта в том, как должен представляться остальной текст, дающий исходную информацию и рекомендации, касающиеся предстоящей работы WG-FSA.

13.11 В рамках Варианта 1 оставшийся текст помещается в дополнение к отчету, которое будет переводиться в течение межсессионного периода и публиковаться вместе с отчетом WG-FSA. В рамках Варианта 2 оставшийся текст помещается в исходный документ НК-АНТКОМ. Такие документы не переводятся, и на содержащуюся в них информацию распространяются Правила доступа и использования данных АНТКОМа. Оба варианта существенно сократили объем отчета WG-FSA, как это показано в образце, подготовленном Созывающим WG-FSA.

13.12 Научный комитет признал, что при подготовке образца этого отчета Созывающий столкнулся с трудностями при редактировании. Для того, чтобы упростить этот процесс на предстоящих совещаниях WG-FSA, Научный комитет предложил следующие правила:

- попросить докладчиков на совещании WG-FSA удалять исходные документы из основного текста отчета;
- если нет консенсуса по какому-нибудь вопросу, в отчете WG-FSA должно быть представлено сбалансированное освещение различных точек зрения;
- основной текст отчета должен включать информацию, необходимую для понимания того, как был разработан каждый элемент рекомендаций по управлению.

13.13 Научный комитет решил, что Вариант 1 наилучшим образом отвечает потребностям стран-членов, и этим вариантом следует пользоваться при составлении отчетов WG-FSA в будущем. Далее решили, что этот новый формат будет регулярно пересматриваться, а WG-FSA должна стараться выявлять в своих отчетах материалы, которые могут быть помещены в документы, не требующие перевода.

13.14 Научный комитет рассмотрел просьбу WG-EMM о том, чтобы он обсудил, как наилучшим образом координировать и систематизировать работу, учитывая перекрытие между рабочими группами и необходимость отводить больше времени на рассмотрение некоторых вопросов (Приложение 4, пп. 6.28–6.30). Научный комитет решил, что проводимая WG-EMM работа по стратегическому планированию может перерасти в семинар по общему планированию, чтобы Научный комитет мог рассмотреть, как наилучшим образом систематизировать его работу, включая и гармонизацию работы рабочих групп. Научный комитет попросил страны-члены представить на его следующее совещание предложения по этому вопросу с целью содействия проведению обсуждения сферы компетенции, сроков и подготовки к семинару.

#### Приглашение наблюдателей на следующее совещание

13.15 Научный комитет решил, что все наблюдатели, которые были приглашены на совещание 2004 г., а также АСАР, получают приглашение участвовать в НК-АНТКОМ-XXIV.

#### Следующее совещание

13.16 Научный комитет отметил, что были проведены приготовления к проведению следующих совещаний Научного комитета и Комиссии в Хобарте с 24 октября по 4 ноября 2005 г.